

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА**



Факультет іноземних мов

Кафедра французької філології

Силабус навчальної дисципліни

Лінгвокраїнознавство франкомовних країн

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітня програма
«Французька мова і література, англійська мова»

Спеціальність
035 Філологія

Спеціалізація
035.055 Романські мови та літератури (переклад включно),
перша – французька

Галузь знань
03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від “27” серпня 2024 р.

м. Івано-Франківськ - 2024

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Лінгвокраїнознавство франкомовних країн
Викладач (-і)	Воронько Галина Михайлівна
Контактний телефон викладача	+380507844132
Е-mail викладача	halyna.voronko@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	лекції, практичні заняття
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС, 90 год.
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pu.if.ua/
Консультації	відповідно до розкладу викладача
2. Анотація навчальної дисципліни	
<p>Предметом вивчення навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство франкомовних країн» є лексичні, фонетичні, граматичні та стилістичні особливості французької мови, регіональні варіанти французької мови (Франція, Канада, Бельгія, Швейцарія, африканські країни тощо), історичні зв'язки мови та культури, дипломатична та культурна роль французької мови у світі.</p> <p><u>Методи навчання:</u> Лекція, презентація, пояснення, бесіда, доповідь, індивідуальна робота, самостійна робота.</p> <p><u>Методи контролю:</u> Усне/письмове опитування, презентація результатів індивідуальної роботи, тестовий контроль знань. Залік.</p>	
3. Мета та цілі навчальної дисципліни	
<p>Метою вивчення вибіркової дисципліни «Лінгвокраїнознавство франкомовних країн» є розширення лінгвістичних та країнознавчих знань, формування міжкультурної компетенції.</p> <p>Основними цілями вивчення дисципліни є:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● вивчення історичних контекстів, які вплинули на поширення французької мови; ● ознайомлення з особливостями французької мови в різних франкомовних країнах; ● засвоєння лінгвокраїнознавчої лексики та специфічних мовних виразів; ● набуття знань про дипломатичну та культурну роль французької мови у світі; ● підготовка до міжнародної мобільності. ● підготовка до професійної діяльності, пов'язаної з франкомовними країнами. 	
4. Програмні компетентності та результати навчання	
<p><i>Інтегральна компетентність:</i> Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p><u>Загальні компетентності:</u> ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях професійної або навчальної діяльності.</p> <p><u>Фахові компетентності:</u> ФК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мови, описувати соціолінгвальну ситуацію, використовувати знання культури, історії і традицій народів мов, які вивчаються.</p>	

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
 ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань

Результати навчання:

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та французькою й англійською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

5. Організація навчання

Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	18 год.
практичні	12 год.
самостійна робота	60 год.

Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язкова/вибіркова
4-й	035 Філологія	II-й	В

Тематика навчальної дисципліни

№	Тема	Кількість годин		
		лекції	практичні заняття	самостійна робота
1.	Мовне законодавство і мовні відносини у Франції: історичний екскурс.	2		10
2.	Варіанти французької мови. Регіональні мови Франції.	2	2	5
3.	Франкофонія: історія, надбання, перспективи.	2		5
4.	Французька мова у сучасному світі. Зони розповсюдження та функції французької мови.	2	2	10
5.	Франкомовні країни Європи. Статус французької мови. Лексичні, фонетичні, граматичні та стилістичні особливості французької мови.	2	2	5

6.	Франкомовні країни Північної та Центральної Африки. Лексичні, фонетичні граматичні та стилістичні особливості французької мови.	2	2	10
7.	Франкомовні острови в Індійському океані. Статус французької мови. Лексичні, фонетичні, граматичні та стилістичні особливості французької мови.	2	2	5
8.	Франкомовні країни у Тихому океані та на Карибських островах. Лексичні, фонетичні, граматичні та стилістичні особливості французької мови.	2		5
9.	Франкомовні країни в Північній Америці. Статус французької мови. Лексичні, фонетичні, граматичні та стилістичні особливості французької мови.	2	2	5
ЗАГАЛОМ:		18	12	60

6. Система оцінювання навчальної дисципліни

Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	<p>Система оцінювання дисципліни відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті: «Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/09/polozhennia-pro-orhanizatsiiu-osvitnoho-protsesu-ta-rozrobku-osnovnykh-dokumentiv-z-orhanizatsii-osvitnoho-protsesu.pdf?_gl=1*105ypmm*_ga*MTQ3NjUxNzQ0MC4xNTczOTg1NjI4*_ga_B6J5G9CVS8*MTcyNDIyMDQ0MC4zNS4xLjE3MjQyMjA2MzkuMC4wLjA.; «Порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника» https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/09/poriadok-orhanizatsii-ta-provedennia-otsiniuvannia-uspishnosti-zdobuvachiv-vyshchoi-osvity.pdf?_gl=1*1yxalu1*_ga*MTQ3NjUxNzQ0MC4xNTczOTg1NjI4*_ga_B6J5G9CVS8*MTcyNDIyMDQ0MC4zNS4xLjE3MjQyMjA0NjEuMC4wLjA.</p> <p>По закінченні вивчення дисципліни студенти отримують залік на підставі оцінок, отриманих за контроль на практичних заняттях (60 балів), оцінювання індивідуальної роботи (10 балів), виконання підсумкової контрольної роботи (тестування) (30 балів). Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється за вивчення дисципліни, становить 100 балів.</p> <p>В межах курсу передбачені консультації викладача, перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань та самостійної роботи.</p>
Вимоги до письмових робіт	<p>Індивідуальна робота: презентація лексичних, фонетичних, граматичних та стилістичних особливостей однієї з регіональних мов Франції (basque, breton, catalan, corse, alsacien etc.). Тривалість презентації – 7 хв.</p> <p>Шкала оцінювання: Відмінно (10-9), Добре (8-7), Задовільно (6-5), Незадовільно (4-0).</p> <p>Максимальний бал - 10.</p>

	Передбачене письмове підсумкове тестування, яке охоплює 30 завдань формату множинний вибір, кожне з яких оцінюється в 1 бал. Максимальна кількість балів – 30.
Практичні заняття	Оцінюється відвідуваність 6 практичних занять впродовж семестру за 10-бальною шкалою: 10-9 “Відмінно”; 8-7 “Добре”; 6-5 “Задовільно”; 4-0 “Незадовільно”.
Умови допуску до підсумкового контролю	Діє система накопичення балів
Підсумковий контроль	Форма підсумкового контролю - залік; Форма здачі - комбінована.

7. Політика навчальної дисципліни

Дисципліна викладається французькою мовою.

Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються «Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника»
<https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2022/11/polozhennia-pro-induvid.-grafik.pdf>

Порядок перезарахування результатів **неформальної освіти** регламентується «Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника»
<https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2022/11/neformalna-osvita.pdf>

Студенти, які не набрали 50 балів за відомістю №1, мають право перескласти залік за відомістю № 2. На консультаціях викладача студенти мають можливість отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до практичних занять та при виконанні індивідуальних завдань.

Дотримання **академічної доброчесності** засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність студентів та викладачів університету. Ознайомитися з цими положеннями та документами можна за покликанням:
<https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/>

Невідповідна поведінка під час заняття регламентується рядом положень про академічну доброчесність (див. вище) та може призвести до відрахування здобувача вищої освіти «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до п.14 «Відрахування студентів» «[Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти](#)». Ознайомитися із положенням можна за покликанням: <https://nmv.pnu.edu.ua/нормативні>

Повторне вивчення дисципліни:

Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до [Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін \(кредитів ECTS\) в умовах ECTS](#) або відраховується з навчального закладу.

Наприкінці курсу студенти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <http://www.d-learn.pro>.

8. Рекомендована література

Основна:

1. Кагановська, О. М., Олефір, Г. І., & Припишнюк, Я. І. (2008). *Преса, радіо та телебачення Франції (минуле, сьогодні та майбутнє)*. Київ: «Вища школа».
2. Михайлова, О. Г., & Шмиголь, Н. В. (2009). *Франкомовні країни. Лінгвокраїнознавство франкомовних країн*. Вінниця: «Нова книга».
3. Carlo, C., Causa, M. (2011). *Civilisation progressive du français*. Paris: Clé International.
4. Grand-Clément, O. (2007). *Civilisation en dialogues. Niveau Débutant*. Paris: Clé International.
5. Grand-Clément, O. (2008). *Civilisation en dialogues. Niveau Intermédiaire*. Paris: Clé International.
6. Noutchié Njiké, J. (2003). *Civilisation progressive de la Francophonie avec 500 activités. Niveau Intermédiaire*. Paris: Clé International.
7. Noutchié Njiké, J. (2019). *Civilisation progressive de la Francophonie avec 350 activités. Niveau Débutant*. Paris: Clé International.
8. Rolle-Harold, R., & Roesch, R. (2012). *La France au Quotidien B1-B2*. Grenoble: FLE PUG.
9. Steele, R. (2008). *Civilisation progressive du Français avec 400 activités. Niveau*
10. *intermédiaire*. Paris: Clé International.

Додаткова

1. Bédard, É. (2012). *L'Histoire du Québec pour les Nuls*. Paris: Éditions First-Gründ.
2. Doumikian, A. (2006). *La civilisation française*. Erévan: Université Linguistique V. Briousov.
3. Miller, K. (2017). *Canada*. PDF ebook: Lonely Planet Publications Pty LTD.
4. Musinde, J. K. (2009). *Langue française en Francophonie : Pratiques et réflexions*. Paris: l'Harmattan.
5. Philippe Simon, Ph., Sagnier, Ch., Rochut, J.-N., & Boccador, S. (2019). *A la découverte de la France*. Paris: Fleurus.
6. Rolle-Harold, R., & Roesch, R. (2009). *Ecouter et comprendre : la France au quotidien*. Grenoble: FLE PUG.
7. Stevens, F., Tixhon, A., & Kroll, P. (2010). *Histoire de la Belgique pour les nuls*. Paris: Éditions First-Gründ.
8. Treichler, H. P. (2013). *L'aventure Suisse de siècle en siècle*. Zurich: Fédération des coopératives Migros.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. C'est quoi les DOM-TOM? URL: <https://www.youtube.com/watch?v=8-qre2CXKYk>
2. Comment les Français sont vus hors d'Europe. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=EeojAStxURQ>
3. Culture et civilisation. Activités pour apprendre le français. URL: <https://www.lepointdufle.net/p/civilisation.htm>
4. Découvrir la civilisation et la culture française ou francophone. URL: https://www.uni-giessen.de/fbz/fb05/romanistik/sprx/frz/liens/liens_utiles_2
5. Issa Doumbia – Monitrice d'auto-école. URL:

<https://www.youtube.com/watch?v=TmUOs2DdrEc>

6. Je parle québécois. URL: <https://www.je-parle-quebecois.com/>
7. La Francophonie a 50 ans. URL: <https://information.tv5monde.com/video/la-francophonie-50-ans>
8. La langue française dans le monde 2018 en image. URL: <https://www.facebook.com/watch/?v=2226109367717107>
9. La langue française en Suisse : focus la progression du français chez les helvètes! URL: <https://www.location-francophone.com/blog/langue-francaise-en-suisse/>
10. L'Afrique Francophone: Apprendre sa géographie – Learn the French-speaking African countries. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=a3Hqfo8FrVA>
11. Le français de Belgique et les "belgicisms". URL: <https://be.ambafrance.org/Le-francais-de-Belgique-et-les>
12. Le français québécois # 180 mots et expressions. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=ajpvvVbGL34>
13. Le français, langue officielle du val d'Aoste depuis le XVIe siècle, se perd au profit de l'italien. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=yPPB3FzIHpo>
14. L'importance de la langue luxembourgeoise. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=sB6HPO70vJ8>
15. L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF). URL: <https://www.francophonie.org/>
16. Parler québécois en 5 minutes. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=VrPj8mKcf6I>
17. Quelle différence y a-t-il entre la gauche et la droite? URL: <https://www.youtube.com/watch?v=eyFaOW7mswo>
18. Un avenir pour le cadien en Louisiane? URL: https://www.youtube.com/watch?v=64_z4jXnypg

Vivez l'ambiance créole de l'île de la Réunion autour d'une partie de dominos. URL: https://www.youtube.com/watch?v=K_NfwWP7CwM